

Zeitschrift: Profil : sozialdemokratische Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur
Herausgeber: Sozialdemokratische Partei der Schweiz
Band: 55 (1976)
Heft: 4

Artikel: Nicht nur das Auto
Autor: Hirsch, Bettina
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-339157>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pro und Kontra

Nicht nur das Auto

Zu Viktor Gruen: «Der Sozialist im Auto» («Profil» 2/76)

Das Auto ist nicht die einzige Erscheinung unserer Zeit, die zum Problem wurde, weil es aus der Welt des Luxus in den Lebensbereich der arbeitenden Menschen gerückt ist: Seit das Badezimmer und das Klosett in der Wohnung, die Waschmaschine und viele andere technische Haushaltshilfen zu einem verständlichen Anspruch der arbeitenden Menschen geworden sind, sehen wir uns einem stetig steigenden Wasser- und Energieverbrauch gegenüber, dessen Bewältigung schwere Probleme aufwirft. Jedes geplante Wasserkraftwerk verursacht eine Protestwelle, die das Bassena-Zeitalter in rosigem Licht erscheinen lassen könnte. Also: «Der Sozialist in der Badewanne?» Unsere wunderschönen See- und Berglandschaften sind zu Zentren der Fremdenverkehrsindustrie geworden und können in den Sommermonaten den Massenstrom der Urlauber aus allen Bevölkerungsschichten kaum fassen. Mancher romantische Kirchturm wird heute von zehn- und mehrstöckigen Wolkenkratzern erdrückt, und der Ausblick auf die Seen wird durch Riesenhotels verdeckt. Also: «Der Sozialist im Urlaub?» Immer mehr Stadtbewohner haben die Sehnsucht nach dem eigenen Häuschen oder zumindest nach einer Zweitwohnung auf dem Land ergriffen. Das berechtigt zu der Sorge um die Verstädterung der Natur, um die Einengung des so notwendigen Erholungsraumes, die Verschandlung der Landschaft. Also: «Der Sozialist in der Zweitwohnung?»

Jeder Versuch einer elitären Lösung der sich aus der Wohlstandsgeellschaft ergebenden Probleme muss in unseren Breiten zum Scheitern verurteilt sein. Eine Rationierung der Autos für die Oberen Zehntausend hält daher auch Victor Gruen für unmöglich. Dennoch lässt seine Argumentation keinen anderen Schluss zu, als dass das Auto «Menschen in verantwortungsvollen Positionen» vorbehalten sein soll. (Wer in einem solchen Fall zu bestimmen hätte, welchem Kreis dieser Anspruch zu kommt, mag dahingestellt bleiben.)

Nicht nur weil ich den Besitz eines Autos als absolute Bereicherung meines Lebens empfinde, möchte ich für die Liebe der Menschen zu ihrem Fahrzeug eine Lanze brechen. Ist eine Urlaubsfahrt im vollbesetzten Autobus mit vorbestimmten Stationen wirklich dasselbe wie eine Entdeckungsfahrt im eigenen Wagen, zu der sich gleichgesinnte Freunde zusammenfinden? Wie ideal müsste sich das öffentliche Verkehrswesen entwickeln, um die Querverbindungen in der Stadt weniger zeitraubend zu machen? Wer könnte die Vorteile einer Wochenendfahrt im eigenen Wagen in entlegene Gebiete, die noch nicht vom grossen Touristenstrom überflutet sind, leugnen? Wie schön ist es, beim Packen für längere Reisen grosszügig sein zu können und dem leidigen Gepäckschleppen zu entgehen! Warum aber auch die reine Freude am Fahren, an der Bewälti-

gung von Raum und Zeit, an der grösseren Unabhängigkeit und Mobilität geringsschätzen? Schliesslich – und hier spreche ich nicht aus eigenem Erleben – ist die Freude am Besitz eine so allgemein menschliche Erscheinung, dass ihre Auswüchse auf anderen Lebensgebieten mir bedenklicher erscheinen als bei der Sehnsucht vieler Menschen, ein Auto ihr eigen zu nennen.

Dass auch Autofahrer für notwendige Beschränkungen Verständnis haben, hat die klaglose Hinnahme des autolosen Tages, hat auch das jüngste Stadtgespräch bewiesen. Die Erfahrungen in anderen Ländern berechtigen zu der Überzeugung, dass ein gutes Funktionieren der öffentlichen Verkehrsmittel sehr wohl den Gebrauch des Autos als Individualverkehrsmittel in der Stadt einschränken kann. Wem würde es etwa in London einfallen, aus einem der Aussenbezirke mit seinem Wagen in die Stadt zu fahren, wenn er sein Ziel mit der Untergrundbahn in einem Bruchteil der Zeit erreichen kann, die er dafür im eigenen Wagen braucht? Die Parkplätze bei den Eisenbahnstationen im Dunstkreis von London sind mit Fahrzeugen überfüllt, deren Besitzer mit einem Zug zu ihren Arbeitsplätzen fahren. Einbahnsystem, Verbannung alles Parkens von Hauptstrassen; Parkuhren im übrigen Stadtbereich haben diese Entwicklung gefördert und zur Flüssigkeit des Verkehrs beigetragen. Zu Hause aber hat man sein Auto, das man ohne schlechtes Gewissen zum Vergnügen verwenden kann.

Jeder vernünftige Mensch wird es begrüssen, dass Umweltplanung und Umweltschutz zu dringenden Forderungen unserer Zeit geworden sind. Nur soll man, meine ich, das Kind nicht mit dem Bad ausschütten. Man soll den Menschen von heute nicht die Freude an einem Wohlstand nehmen, den sie sich sehr hart erkämpft haben; nach den erfolgreichen Leistungen der Wissenschaft in der Vergangenheit werden sich bei einigem gutem Willen die Mängel, die sich ergeben haben, ohne allzu grossen Verzicht beheben lassen. (Immerhin ist in den 20 Jahren, seitdem sich Victor Gruen mit Umweltproblemen beschäftigt, die Lebenserwartung der Menschen beträchtlich gestiegen, ihre Glücksmöglichkeiten haben sich erhöht.) Man kann nur wünschen, dass dem Glück kommender Generationen keine grösseren Gefahren drohen als jene, die mit dem Volant verbunden sind . . .

Bettina Hirsch in «Die Zukunft»